

乳癌詞匯表

A

Adenoma(腺瘤) - 一種由腺體組織組成的、界限清晰的良性腫瘤。腺瘤隨著尺寸的增大會擠壓周圍的組織。通常腺瘤都是內含性而不具有侵入性。在腺瘤中可能會生長癌細胞。請向您的醫生諮詢治療方法。

Adjuvant Therapy(輔助療法) - 在最初治療後給予的治療。一般指手術治療後的化療、放療、生物療法或荷爾蒙(激素)療法。

Alopecia(脫發) - 脫發。

Anesthesia(麻醉) - 失去感覺或知覺。局部麻醉可通過將藥物（一種局部麻醉劑）注射在身體某個部位，而對那個特定部位（如乳房）進行麻醉。全身麻醉涉及整個身體，一般是通過靜脈注射或者吸入麻醉劑進行麻醉。

Aneuploid(非整倍體) - 在癌細胞中存在異常數目的染色體；由流式細胞術確定。見 diploid 二倍體。

Antiemetic(止吐藥) - 用於防止或緩解惡心和嘔吐的藥物。

Areola(乳暈) - 乳頭周圍的圓形深色皮膚區域。

Aromatase Inhibitor(芳香酶抑制劑) - 一種通過干擾芳香酶抑制雌激素雌二醇（一種女性荷爾蒙）生成的藥物。芳香酶抑制劑用於患有激素依賴型乳癌的已停經婦女的荷爾蒙(激素)治療。

Aspiration(抽吸) - 用皮下針頭從囊腫或腫瘤中抽出液體或組織。

Axilla(腋窩) - 腋下區域。

Axillary Dissection or Sampling(腋下解剖或採樣) - 在腋下區域取出一些或全部淋巴結，以檢測是否有癌細胞的存在。

B

Benign(良性) - 非癌性的。

Benign Breast Condition(良性乳房疾病) - 乳房發生的非癌性的變化，可能引起疼痛、硬塊或其他問題，又叫做纖維囊性疾病。

Biological Therapy(生物療法) - 運用身體的自身免疫系統來對抗癌症。

Biopsy(活體組織檢查) - 取出乳房組織在顯微鏡下檢查是否有癌細胞存在。

Core Needle Biopsy (核心針頭活檢) - 用一個大直徑的針頭從一個增生或硬塊中取出一針筒組織用於顯微鏡檢查。

Excisional Biopsy(切除活體組織檢查) - 為了診斷,用手術切除這個增生或硬塊。

Incisional Biopsy(內切活作組織檢查) - 對於乳房腫瘤較少使用的方法, 切除部分腫瘤。

Needle Biopsy(針頭活組織檢查) - 用針頭去除組織或液體; 也叫抽吸。

Stereotactic Biopsy(定向活組織檢查) - 用 X 光導向的方式在乳房 X 光發現的可疑病灶上定位和取樣。這種方法特別適用於取小的、不明顯的乳房病灶, 可使用細針頭抽吸做細胞學研究或使用核心針頭活檢做組織學研究。

Brachytherapy(短距離放射治療) - 將封閉在針頭、微粒、金屬絲或導管裡的放射活性物質直接放進腫瘤中或放置在腫瘤附近。又被稱為內部放射、植入放射和組織內放射療法。

Breast Cancer(乳癌) - 異常乳房細胞不受控制的生長。

Breast Conservation(乳房保全術) - 涉及手術切除惡性乳房硬塊和小部分周邊正常組織的乳癌治療方法。通常在乳房保全術後會對乳房進行放療。為了腋下解剖會做一個單獨的切口。

Breast Self Exam BSE(乳房自我檢查) - 婦女用來熟悉她們乳房組織的正常外觀和感覺的方法, 這樣如果有任何變化發生, 可以盡早發現。

C

Cancer(癌症) - 對於非控制的異常細胞生長為特征的超過 100 種疾病的統稱。

Case Management(病案管理) - 評價、計劃、執行和監控那些為滿足病患的需求所需的服務, 病案管理通過利用和創造資源來提升治療的效果。

Centigray(輻射單位) - centigray 描述了組織吸收輻射的劑量, 1centigray 等於 1RAD(另一種放射計量的單位)。

Chemotherapy(化療) - 用藥物來摧毀癌細胞的療法, 通常用於輔助手術和/或放療。

Clinical Breast Exam CBE(臨床乳房檢查) - 由專業醫療人員檢查和觸摸乳房、腋下和鎖骨區域。一小部分乳癌無法用乳房 X 光識別, 但是可以在臨床乳房檢查中摸到。

Clinical Trial(臨床試驗) - 根據正式的研究計劃對癌症的診斷或治療方法做系統性研究。研究計劃的目的是為了決定某種特定的方法或治療是否有利於診斷或治療。另見 Protocol 試驗方案。

Comparison Films(比較膠片) - 放射科醫生可通過比較目前的乳房 X 光片與原先的乳房 X 光片來發現細微的變化。

Cyst(囊腫) - 圓形、光滑的、充滿液體的囊泡。乳房囊腫的大小通常會隨著月經周期而變化。

D

Dense Tissue(緻密組織) - 乳房由兩種組織組成：脂肪組織和纖維腺體組織。纖維腺體組織是兩者中較為緻密的一種。通過拍攝乳房脂肪組織的 X 光片，可以較容易區分腫瘤和正常組織。

Diagnostic Evaluation(診斷性評估) - 評估所有檢查結果以分清異常結果。

Diagnostic Radiologist(專業於診斷的放射科醫生) - 專精於用 X 光診斷疾病的放射科醫生。

Diploid(雙倍體) - 在癌細胞中存在正常數目的染色體，用流式細胞術確定。見 aneuploid 非整數倍體。

Duct(導管/腺管) - 乳房中的結構，乳汁通過導管從乳腺運送到乳頭。

Ductal Ectasia(導管擴張) - 導管發生擴張並積留分泌物的良性變化。導管擴張通常會引起乳頭有分泌物，可能會引起乳頭區域的硬塊或是乳頭回縮。

Ductal Carcinoma in situ DCIS(管狀/腺管/導管原位癌) - 限於乳房導管的乳癌。通常在乳房 X 光上顯示微鈣化點的現象。

Ductal Papilloma(導管乳頭狀瘤) - 產生於乳房導管的非癌性乳房腫瘤，通常感覺不到。它通常出現帶血的或是澄清的乳頭分泌物。

E

Endocrine Manipulation(內分泌調節) - 用改變身體激素平衡的方法，而非使用細胞殺傷性藥物來治療乳癌。

Estrogen(雌激素) - 由卵巢和腎上腺分泌的雌性激素，對生殖功能至關重要，也會刺激某些腫瘤的生長。

Estrogen Receptor Assay ERA(雌激素接受體分析) - 關於惡性乳房腫瘤的實驗室檢查，以測定雌激素是否刺激腫瘤生長。

Evista®(Raloxifene) - 選擇性雌激素受體調節劑(SERM)類新藥中最先使用的藥物。類似於 tamoxifen, Raloxifene 是一種能阻斷雌激素作用的合成藥物，而雌激素已被發現可以刺激乳房腫瘤的生長。

F

Fat Necrosis(脂肪壞死) - 乳房在經過創傷後的多年後形成一個堅硬的、不規則的硬塊，這是一種非癌性的乳房變化。硬塊的形成是由於乳房手術或乳房鈍性創傷後脂肪組織逐漸壞死。這種壞死不會增加患乳癌的危險。

Fibroadenoma(纖維腺瘤) - 良性的且無痛感的硬塊。它們常見於 20 至 30 歲的婦女中，在非裔女性中更為常見。硬塊很堅硬、有彈性，可以移動，通常呈圓形。

Fibrocystic Changes(纖維囊狀變化) - 指乳房的一種常見狀況的非特異性名詞。這種情況一般是非癌性的，只是乳房組織由於周期性激素刺激而產生的良性變化。這些充滿液體的硬塊或囊腫通常在月經周期前會變得大而且柔軟。囊狀變化常見於 35 至 50 歲的婦女。通常雙側乳房都會發生變化，常見不同大小的多個囊腫。

Fine Needle/Cyst Aspiration(細針頭/囊腫抽吸) - 用一個細針頭取出和評估乳房組織或囊泡液體。

Flow Cytometry(流式細胞術) - 關於惡性乳房組織的實驗室檢查，用以測定癌細胞的生長速度以及有無異常染色體的存在。見 aneuploid 非整數倍體和 diploid 雙倍體。

Frozen Section(冷凍切片) - 快速組織診斷方法。用於活檢的組織部分被快速冷凍。組織的薄片放置在顯微鏡載玻片上，使得病理科醫生能夠對組織在手術時進行快速診斷。見 permanent section. 永久切片

H

HER2/neu - 人表皮生長因子受體 2。HER2/neu 蛋白涉及一些癌細胞的生長。又稱為 c-erbB-2。

Herceptin (trastuzumab) - 能與 HER2(人表皮生長因子受體)結合的單克隆抗體，並能殺死 HER2 陽性的癌細胞。單克隆抗體在實驗室中生產，能定位癌細胞並與之結合。

Herceptin 用於治療 HER2 陽性並且在使用其他療法後仍擴散的乳癌。另外 Herceptin 可與其他抗癌藥聯合起來用於手術後乳癌的治療。Herceptin 目前正被研究可否用於其他癌症的治療。

Hormones (荷爾蒙 / 激素) - 身體產生用於調節特定細胞或器官活性的物質。例如，性激素很大程度上負責性功能和區分兩性的身體特征。

I

Immunotherapy(免疫治療) - 通過激發身體自身的免疫防禦系統來治療癌症。

Implant(植入物) - 一個含有硅膠、鹽水或兩者皆有的口袋，用於恢復乳房的形狀。

In-Situ(原位) - 字面上的意思是“在什麼部位”。在癌症中表示腫瘤沒有從原發部位長到周圍組織。

Inflammatory Breast Cancer (發炎性乳癌) - 一種罕見的特殊形式的乳癌。由於乳房發紅並且發熱，看起來象發炎或感染。皮膚呈現皺褶或凹陷。它一般出現地十分突然，生長迅速而且擴散很快。

Informed Consent(知情同意) - 病人通過該過程了解所推薦的治療計劃的潛在優點和不良反應，然後選擇接受或拒絕此項治療。病人通常被要求簽署一個同意書，但在任何時候選擇終止治療或選擇其他現有的治療。

Intraductal(管內的) - 在乳腺管內。管內可用來描述一個良性或惡性的過程。

Intravenous(靜脈內的) - 在靜脈內或通過靜脈輸入體內。

Investigational Drug(試驗性藥物) - 已經被臨床研究者批准用於臨床試驗的化學或生物藥物，但是還沒有用於商業用途。

L

Lactation(哺乳) - 泌乳和哺育孩子的過程。

Linear Accelerator(線性加速器) - 用來產生和使用高能 X 射線或電子治療癌症的儀器。

Lobe(葉) - 乳房內產生乳汁的腺體集合；每個乳房含有 15 至 20 個葉。

Lobule(小葉) - 屬乳房葉的一部分。

Lump(腫塊) - 在乳房或身體其他地方的任何一種腫塊。

Lumpectomy(腫塊切除術) - 一種手術方法，用以切除惡性腫塊以及四周少量健康乳房組織，保留正常的乳房組織。

Lymphedema (淋巴水腫) - 過多淋巴液積聚造成的手臂腫脹。這種情況可發生在手術除去淋巴結及其管道或放療後。

Lymphatic System(淋巴系統) - 淋巴系統在身體內有兩個主要作用：它將蛋白質和液體由身體組織運回血液；淋巴結象濾網一樣，在淋巴液回流到血液之前，將淋巴液中的惡性細胞和細菌細胞以及異物去除掉。扁桃腺、脾臟、腸壁和骨髓中也存在淋巴組織。

Lymph Nodes(淋巴結) - 沿著淋巴管分布的豆狀結構，象濾網一樣去除惡性細胞、細菌細胞和其他異物。腋下的淋巴結最容易被乳癌細胞侵襲。因此在進行乳房手術的時候會取出部分淋巴結來判斷是否有癌細胞的存在。

M

Malignant(惡性的) – 癌的。

Mammary Duct Ectasia(乳腺導管擴張) – 由於乳頭下方的導管炎症和腫大而引起的非癌性的乳房疾病。一般而言，婦女不會產生任何症狀，但乳房 X 光片上的鈣化點會顯示它的存在。如果婦女沒有產生任何症狀（乳頭部位的發熱、疼痛或搔痒）則無需治療。這種狀況可能會引起疼痛，並且產生稠且粘的分泌物。

Mammary Glands (乳腺) - 乳腺在懷孕期間產生乳汁並通過導管將乳汁運送到乳頭。

Mammogram(乳房 X 光攝影)- 乳房的 X 光片。

Diagnostic Mammogram(診斷用乳房 X 光) – 用於進一步評估婦女乳房問題/症狀的乳房 X 光或者用於評估由篩檢用乳房 X 光片所發現的異常。這個步驟包括對每個乳房照 2 張或 2 張以上 X 光片，而且拍攝時時有執照的放射科醫生在場指導。

Screening Mammogram(篩檢用乳房 X 光) – 針對無症狀的婦女所做的乳房 X 光（通常每個乳房照兩張 X 光片）。醫生通常不在拍攝時閱讀結果，而是拍攝後才看結果。

Mastectomy(乳房切除術) – 切除乳房和周圍組織的手術。

Modified Radical Mastectomy(改良型乳房切除術) – 當今最常用的乳房切除術。乳房和部分腋下淋巴結被切除，而胸肌將被保留。

Partial or Segmental Mastectomy(部分乳房切除術) – 手術切除部分乳房(包括腫瘤和少量四周的正常組織)。見硬塊切除術、乳房四分區象限切除術、楔形切除和部分切除。

Prophylactic Mastectomy(預防性乳房切除術) – 有時推薦給易在一側或雙側乳房發生癌變的高危病人的一種手術。乳房組織被切除但仍保留皮膚和肌肉。

Radical Mastectomy(根除乳房切除術) – 切除乳房、胸肌、腋下所有淋巴結和一些其他脂肪和皮膚。一般而言，這種方式現在已經不再採用。

Total Mastectomy(全乳房切除術) – 手術切除整個乳房。同時也會切除一些腋下淋巴結。

Mastitis(乳腺炎) – 通常在哺乳期發生的乳房炎症。症狀包括疼痛、乳頭分泌物、發熱以及乳房區域的發紅和/或發硬。

Metastasis(轉移) – 癌症由身體的一個部分通過淋巴系統或血液循環擴散到其他部位。新腫瘤處的細胞與原發部位的細胞類似。

Microcalcification(微鈣化點) – 乳房中微小的鈣沉積點，通常在乳房 X 光上顯示。這些可能與也可能不與乳房硬塊有關。大約 20%-25%代表乳癌。

Monoclonal Antibodies(單克隆抗體) — 一種用於癌症診斷或生物療法的物質。這些抗體被設計成優先與癌細胞作用，有時它們攜帶其他化學物質（放射性同位素、化療藥物或毒素）用以摧毀癌細胞。

Multimodality Therapy(綜合治療) — 兩種或兩種以上的治療方法（即手術，放療，化療，免疫療法）組合使用或先後使用以達到理想的效果。

O

Oncologist(腫瘤醫生) — 專精於癌症診斷和治療的醫生

Medical Oncologist(醫學腫瘤醫生) — 專精於用化療、荷爾蒙(激素)或生物療法來治療癌症的醫生。

Radiation Oncologist(放射腫瘤醫生) — 專精於用高能 X 射線來治療癌症的醫生。

Surgical Oncologist(手術腫瘤醫生) — 專精於用手術來治療癌症的醫生。

P

Palliative Therapy(緩和療法) — 可以緩解症狀但無法治愈疾病的治療。

Palpation(觸診) — 用手檢查變化或異常。

Pathologist(病理科醫生) — 受過特殊訓練的醫生，可以通過在顯微鏡下檢查組織樣品來診斷疾病。

Patient Navigator(患者導航) — 幫助病人及其家屬完成癌症護理的整個過程。導航服務可以包括：安排各種形式的經濟支持、安排預約當天的交通和安排看病時孩子的照看。

Permanent Section(永久切片) — 用以最終組織診斷的方法。通過連夜組織處理，組織薄片放置在載玻片上由病理科醫生在顯微鏡下觀察。永久切片比冷凍切片的質量好，通常用於最終的病理學診斷。一般而言，收到這個最終病理學報告需要 3 個工作日。

Progesterone Receptor/Assay PRA(孕酮受體檢測) — 除雌激素受體檢測（ERA）以外的檢測，用於判定雌性激素是否刺激乳癌的生長，可以核對 ERA 檢查的結果。

Prosthesis, Breast(義乳) — 人造乳房，可在乳房切除術後佩戴在衣服下面。

Protocol(方案) — 在癌症治療或診斷中使用試驗性藥物、療法或步驟的概要或計劃。

Q

Quadrantectomy(乳房四分之一切除術) — 切除一個象限或者四分之一乳房的手術。為了腋窩解剖會進行一個獨立切口。

R

RAD(Radiation Absorbed Dose) 放射吸收劑量—描述組織所吸收的放射數量的計量單位。

Radiation Therapy(放射治療)—使用高能量的 X 射線來治療癌症。

Radiotherapist(放射腫瘤醫生) - 等同於 Radiation oncologist 放射腫瘤醫生。

Reconstruction(重建)—在乳房被切除後用手術重建乳房的形狀。有不同的方法可供選擇，其中一些需要使用植入物。又被稱為重建乳房整形。

Recurrence(復發)—在身體的同一部位(局部)、附近部位（區域）或其他部位（遠處）重新出現癌細胞。

Remission(好轉)—在治療癌症發生的客觀性減少或消失或無法測量的，通常也指這個變化發生的那一段時間。

S

Segmental Excision(部分切除)—見 Partial or Segmental Mastectomy 部分乳房切除術。

Sentinal Node Biopsy(前哨淋巴結活檢)—用於判斷乳癌細胞是否擴散到腋下淋巴結的診斷步驟。前哨淋巴結活檢隻需要切除 1-3 個淋巴結，由病理科醫生進行詳細檢查。

Sonogram(超聲波)—見 Ultrasonography 超聲波術。

Specificity(特異性)—篩檢測試證明未患病的人中真正未患病的比例。特異性用來衡量用一個篩檢測試方法正確判斷一個未患病個體的機率。

Stage(期別)—區分病程中的期別。癌症的期別通常由腫瘤擴散程度來確定：原位、局部、區域或遠程擴散。

Stage I(一期)—腫瘤不大於 2 公分/厘米（約 3/4 英寸），並且沒有擴散到乳房外。

Stage II(二期)—腫瘤不大於 2 公分/厘米，但已經擴散到腋下淋巴結，或者腫瘤介於 2 至 5 公分/厘米，已擴散或尚未擴散到腋下淋巴結；或腫瘤大於 5 公分/厘米，但未擴散到腋下淋巴結。

Stage III(三期)—（IIIA）腫瘤大於 5 公分/厘米，並已經擴散到淋巴結；或者小於 5 公分/厘米，但已經擴散到淋巴結和與之附著的結構。（IIIB）腫瘤已擴散到乳房附近的組織（胸壁，包括肋骨和胸肌）。

Stage IV(四期)—腫瘤已經擴散到身體其他器官、大部分骨骼、肺、肝或腦。

Staging(分期) - 在決定任何治療之前所作的特定測試和檢查以確定癌症是否已經擴散。

Standard Treatment(常規治療) — 目前被廣泛使用的常規療法，並且已被以前的經驗證明是有效的療法。

Stereotactic Localization(定向定位) — 診斷步驟；用於乳房活檢的準確定位。

Surgical Consult(手術諮詢) — 病人和醫生面對面的討論病情；通常包括臨床乳房檢查。

Synchornous(同時期的) — 與最初硬塊在同時間出現的病灶或硬塊。由臨床乳房檢查或乳房 X 光發現。

T

Treatment Status(治療狀態) — 當診斷為癌症的時候，治療狀態用以說明每一個病例的狀況。

Tumor(腫瘤) — 組織的異常生長或硬塊，可以是良性的（非癌性的）或惡性的（癌的）。

Two-Step Procedure(兩步法) — 在不同時間分別進行活檢和進一步的手術治療，給病人足夠的時間考慮治療方案，並和她的醫生與家屬一起做出相關的決定。

U

Ultrasonography(超聲波術) — 通過輸送高頻率的聲波至乳房來檢測乳房的變化，這是一種非侵入性的方法。超聲波可以幫助區別實體硬塊和充滿液體的囊腫。與乳房 X 光檢查不同的是，超聲不能發現乳房中可能存在的微鈣化點，也不能識別小的腫瘤。

W

Wedge Excision(楔形切除) — 切除部分乳房組織的手術。婦女和她的外科醫生討論乳房組織的切除程度是至關重要的。

X

X-rays(X 光) — 低水平放射可用於診斷癌症，高水平放射可用於癌症治療。